

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПУБЛИКАЦИИ
*РИККАРДО ЛАЦЦАРИ. ВОПРОС О МИРЕ
И КОСМОЛОГИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ
«КРИТИКИ ЧИСТОГО РАЗУМА» КАНТА ОЙГЕНОМ ФИНКОМ*

ДАРЬЯ КОНОНЕЦ

Магистр философии (Карлов университет, Прага), сотрудник Немецкого культурного центра имени Гёте, 190000 Санкт-Петербург, Россия.

E-mail: skalyka@gmail.com

Данный текст является переводом на русский язык статьи Риккардо Лаццари, посвященной малоизученной в международной философской литературе теме феноменологической интерпретации «Критики чистого разума» Иммануила Канта Ойгеном Финком и являющейся одной из немногих исследовательских работ на данную тему. В ней Риккардо Лаццари ставит интерпретацию, проведенную О. Финком, в его работах: «Мир и конечность», «Все и ничто» и «Эпилогомы к “Критике чистого разума” И. Канта: феноменологический комментарий», — в ряд феноменологических интерпретаций «Критики чистого разума». Сравнивая характер и способ работы с текстом данной интерпретации Финка с интерпретациями, осуществленными М. Хайдеггером и Э. Гуссерлем, автор обнаруживает специфику феноменологической интерпретации Финка и ее значения как метода, позволяющего феноменологической философии найти путь к преодолению метафизики и к прояснению одной из основных проблем философии, проблемы мира. Риккардо Лаццари в данной статье подробно разбирает центральный для понимания интерпретации «Критики чистого разума» Финком текст «Мир и конечность» 1949 года. Автор данной статьи, опираясь на лейтмотивную для философской мысли Финка проблему мира, представляет обзор развития интерпретации «Критики чистого разума» Финком на протяжении всего его философского творчества, от периода его ассистентства у Э. Гуссерля до его поздних фрайбургских семинаров, посвященных «Критике чистого разума». Также автор исследует значение данной интерпретации в дискуссии о проблеме мира, которую Финк ведет в своих работах с феноменологическими проектами Гуссерля и Хайдеггера. Через призму феноменологической интерпретации «Критики чистого разума» Финком автор не только проясняет значение понятия мира в феноменологической философии О. Финка, но и проводит разграничение собственного космологического философского проекта Финка и феноменологических проектов его учителей Э. Гуссерля и М. Хайдеггера.

Ключевые слова: феноменология, О. Финк, феноменологическая интерпретация, мир, бесконечность, конечность, трансцендентальная диалектика.

© Дарья Кононец

THE PREFACE TO THE TRANSLATION

RICCARDO LAZZARI. QUESTION ABOUT THE WORLD AND EUGEN FINK'S COSMOLOGICAL INTERPRETATION OF KANT'S «CRITIQUE OF PURE REASON»

DARIA KONONETC

M. A. in Philosophy (Charles University in Prague), the fellow worker at the Goethe German Cultural Center, 190000 St. Petersburg, Russia.

E-mail: skalyka@gmail.com

This paper is a translation into Russian of the article by Riccardo Lazzari where the poorly explored topic of Eugen Fink's phenomenological interpretation of Kant's «Critique of pure reason» is discussed. In this work he puts in a par interpretation made by Fink in his works: «Welt und Endlichkeit», «Alles und Nichts», «Epilegomena zu Immanuel Kants "Kritik der reinen Vernunft"» — with others phenom-enological interpretations of «Critique of pure reason». Comparing method of interpretation used by Fink with interpretations made by Heidegger and Husserl author discovers a specific of phenom-enological interpretation of Fink and its role as a method that allows phenomenological philosophy to find a way to negotiate metaphysics and to clarify one of the main philosophical problems that is the problem of the world. In this article Lazzari particularly analyses the Fink's lecture «World and finitude» (1949) which is the most important text for understanding of the role of «Critique of pure reason» for Fink's own phenomenological approach. The aim of the article is to summarize the evolution of Fink's interpretation of Kant's «Critique of pure reason» during his entire philosophical research. The problem of the world is the guiding idea of this study. At the same time, Lazzari analyzes the role of Fink's interpretation of Kant in the debate about the meaning of the world between Fink, Husserl's phenomenology and Heidegger's phenomenological project.

Key words: phenomenology, E. Fink, phenomenological interpretation, world, infinity, finitude, transcendental dialectic.

Ойген Финк, являющийся учеником сразу двух величайших представителей феноменологической философии Эдмунда Гуссерля и Мартина Хайдеггера, наиболее известен в русскоязычной философской среде, с одной стороны, как автор своей ранней работы «VI Картезианской медитации», то есть как последователь и полемик Гуссерля, с другой стороны, благодаря переведенному еще в 1988 году А. Гараджи фрагменту его поздней работы «Основные феномены человеческого бытия» (1979), в которой он занимает позицию близкую к экзистенциальной аналитике Хайдеггера. Собственный же феноменологический проект Ойгена Финка остается пока мало изучен в русскоязычной философской литературе.

Также и мировое философское сообщество все еще открывает для себя Финка. Несмотря на то, что этот ученик Гуссерля внес свой существенный вклад в развитие феноменологии уже в юном возрасте, защитив диссертацию «Репрезентация и образ» («Vergegenwärtigung und Bild») у Хайдеггера и Гуссерля в 1929 году и подготовив, будучи ассистентом Гуссерля, в 1932 году «VI Картезианскую медитацию», его философский путь и академическая карьера были прерваны Второй мировой войной. Написанный Финком еще в 1932 году и послуживший основой для защищенной им после войны докторской диссертации текст «VI Картезианской медитации» увидел свет лишь в 1988 году, в серии материалов к Гуссерлиане.

Издание же собрания сочинений Финка является относительно новым проектом издательства Карл Альбер. На настоящий момент из запланированных двадцати томов в полном объеме изданы только два: в 2010 году — «Игра как символ мира» (*Spiel als Weltsymbol*) и в 2011 — три полутома «Эпилегомен к “Критике чистого разума” Иммануила Канта» («*Epilegomena zu Immanuel Kants “Kritik der reinen Vernunft”*»), также были изданы два из запланированных четырех томов «Феноменологических мастерских» («*Phänomenologische Werkstatt*»), записей Финка периода его работы ассистентом у Э. Гуссерля.

В своих послевоенных сочинениях Финк продолжает развитие тем своих ранних сочинений, но метод его работы меняется. Важную роль в послевоенных исследованиях Финка занимает рассмотрение и интерпретация исторических систем философии, в особенности философии Канта и Гегеля.

Примечательно, что центральный, с точки зрения Лаццари, для понимания специфики интерпретации «Критики» Финком, текст «Мир и Конечность» («*Welt und Endlichkeit*») был издан лишь в 1990 году. В данной работе Лаццари также ссылается на семинары Финка, посвященные «Критике чистого разума», которые на момент написания статьи еще не были изданы. Результат этих многолетних семинаров, проведенных Финком во Фрайбурге, был опубликован в 2011 году в виде трехтомных «Эпилегомен к “Критике чистого разума” Иммануила Канта», состоящих из двух тысяч страниц. Для удобства читателя в данном переводе к цитатам Лаццари из семинаров Канта наряду с указаниями Лаццари добавлены страницы по изданию 2011 года.

Тезис Лаццари заключается в том, что феноменологическая интерпретация «Критики» являлась для Финка специфическим методом его феноменологического исследования, предоставляя способ выйти к центральной для него проблеме, проблеме мира. Интерпретация историко-философского текста становится необходима как обходной маневр для феноменологического исследования, поскольку цель, к которой хочет прийти Финк, мыслится им в сфере меонтики, то есть в сфере неданного и феноменологически не схватываемого.

В XII-м из цикла семинаров, посвященных интерпретации «Критики», Финк говорит о том, что видит задачу интерпретации в том, чтобы на мыслительном пути Канта реализовать «феноменологического-спекулятивный способ мысли» (Fink, 2011, 1421).¹ Спекулятивное мышление, должное открыть в сфере внутримирового сущего *выходящее* за рамки этой сферы, занимает в поздних работах Финка место трансцендентального наблюдателя (как он описан Финком в «VI Картезианской медитации»), стремящегося к раскрытию не-онтических глубинных пластов субъективности, к меонической глубине жизни.

Несмотря на то, что само слово «*меонический*» ни разу не используется Финком в его ранних работах, очевидно, идея *меонической философии* играла существенную

¹ См. также: (Fink, 2011, 1959).

роль в понимании Финком проблематического способа бытия абсолютной субъективности. Об этом говорят рабочие записи Финка даже первых лет его работы ассистентом у Гуссерля: так, в одной из заметок, Финк следующим образом ставит вопрос о проблематическом способе бытия трансцендентальной субъективности: «Трансцендентальный поток переживаний *toto coelo*² отличается от *Бытия-мира*, он не из мира, [он]меонический ???–???» (Fink, 2006, 29).

* * *

Риккардо Лаццари (Riccardo Lazzari) — родился в 1953 году в Милане. С 1989 года преподает в знаменитом классическом лицее имени Г. Парини в Милане. Переводчик и издатель текстов Кассирера и Хайдеггера на итальянский язык. Редактор итальянского философского журнала «Magazzino di Filosofia», автор статей и эссе. Работает в проекте издания собрания сочинений Ойгена Финка издательством Карл Альбер (Фрайбург/ Мюнхен).

REFERENCES

- Fink, E. (1966). *Vergegenwärtigung und Bild. Beiträge zur Phänomenologie der Unwirklichkeit.* (1930). In *Studien zur Phänomenologie 1930–1939* (1–18). Den Haag: Nijhoff.
- Fink, E. (1988). *VI Cartesianische Meditation. Teil I.* Dordrecht-Boston-London: Kluwer.
- Fink, E. (2006). *Phänomenologische Werkstatt* (Eugen Fink Gesamtausgabe, Vol. 3/1). Freiburg, München: Alber.
- Fink, E. (2011a). *Epilegomena zu Immanuel Kants "Kritik der reinen Vernunft": ein phänomenologischer Kommentar (1962–1971).* (Eugen Fink Gesamtausgabe, Vol. 13/1). Freiburg: Alber.
- Fink, E. (2011b). *Epilegomena zu Immanuel Kants "Kritik der reinen Vernunft": ein phänomenologischer Kommentar (1962–1971).* (Eugen Fink Gesamtausgabe, Vol. 13/2). Freiburg: Alber.
- Fink, E. (2011c). *Epilegomena zu Immanuel Kants "Kritik der reinen Vernunft": ein phänomenologischer Kommentar (1962–1971).* (Eugen Fink Gesamtausgabe, Vol. 13/3). Freiburg: Alber.
- Fink, S., & Graf, F. (1994). *Eugen Fink. Vita und Bibliographie.* Freiburg: Alber.
- Lazzari, R. (2010). *Weltfrage und kosmologische Interpretation von Kants Kritik der reinen Vernunft bei Eugen Fink.* In C. Nielsen & H. R. Sepp (Eds.), *Welt denken. Annäherungen an die Kosmologie Eugen Finks* (38–56). Freiburg, München: Karl Alber.

² В целокупности (лат.). — Прим. пер.